



11

第613号 平成14年11月10日号

広報にしがわ



広報にしがわは地球にやさしい
再生紙を使用しています

目次/CONTENTS

・町長へのはがきP3

特集

・合併情報
～政令指定都市制度～P4

・税だより ～所得税～P7

・越後にしかわ時代激まつりP8

・街かどスケッチ
「西川町ゆかりの文人展」「文芸にしかわ」他P10

・青少年海外研修 ～オーストラリア～
・嶋 沙織さん、田中 綾さんP11

・お知らせ・情報
「保育園児の新規受付」「家族への思い」他P12

・町民のうごき
「わたしの作品」「わが家の人気者」他P16



大泉さんは「サクランボ畑では毎日脚立に乗っているから高い所には慣れている。馬は初めてだけど代官になった気分です。最高だね。」とおっしゃっていました。

11

広報

にしがわ

613

発行 / 西川町役場

〒959-0492

新潟県西蒲原郡西川町大字
旗屋585 - 1

☎0256 - 88 - 3111

FAX0256 - 88 - 7491

編集 / 企画課・企画広報係



ホームページアドレス

<http://www.niigata-inet.or.jp/nisikawa/>



メールアドレス

nisikawa@niigata-inet.or.jp



10月20日(日)3小学校で文化祭が開催されました。
子どもたちは、一生懸命に作った作品を見てもらおうと、
お父さん、お母さんの手を引っ張っていました。
(バザーの様子 鎧郷小にて)

ワンポイント!

過去の広報紙をインターネットを通じてダウンロードできます。

詳しくは町のホームページをご覧ください!

町長へのはがき

問い合わせ
企画課
企画広報係
内線222

町では、多くの皆さんから広く意見・要望等をお寄せ
いただくため、ハガキによる提言を受け付けました。
これまでに寄せられた「町長へのはがき」をご紹介します
ます。なお、一部割愛させていただいた内容もあります
のでご了承願います。

ご質問の要旨

現在の教育問題は混沌としていて、意見も立場によってバラバラのような気がします。子どもたちの目線に立った教育問題の議論がされていなかったのではないのでしょうか。そこで、西川町の教育問題を主題としてパネルディスカッションを開催してほしい。(例えば、議会議員代表、小中学校代表、PTA代表、学識経験者など。)

回答

学校の教育問題については、西川町は昨年度より小中学生に学校評議委員を置いて、地域に開かれた学校づくりに努めていますし、また省令の制度により今後学校の教育活動について、結果の公表や情報の積極的な提供も行われますので、町民の皆さんには十分ご理解いただけるものと思っています。したがって、ご提案のパネルディスカッション等については、今のところ考えていませんのでご理解いただきたいと思います。(学校教育課)

ご質問の要旨

いろんな本がそろった図書館がほしいです。

回答

現在、西川町には福社会館内に図書室がありますが、部屋の大きさからなかなか町民の皆さんのご要望に添えないのが現状です。住民意識調査の結果でも図書館が望まれていることから、町では今、図書館を含めた生涯学習施設をつくるため、住民代表や関係行政機関の代表で構成された「図書館等建設検討委員会」で、どのような図書館にしたらよいかを検討していますので、いただいた要望が実現できるものと考えています。(社会教育課社会教育係)

ご質問の要旨

役場周辺に公共施設・文化施設を集中させることを将来の町づくりの基本にしてほしい。案として役場周辺の土地を町有化し、図書館を含む生涯学習センター、総合体育館、温水プール、共同駐車場、公園と一体化させてはどうでしょうか。ちょっと車を走らせれば10分程度で中心部に行ける町です。維持管理費や経済効果も期待できると思います。

回答

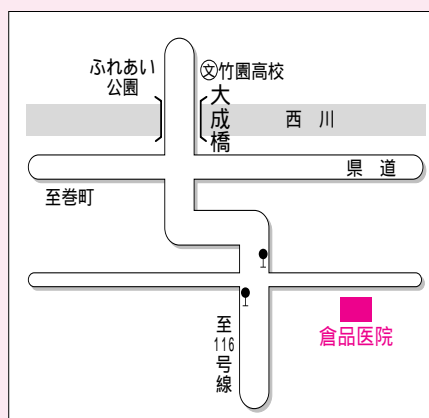
西川町の将来を展望した総合的な町づくりの展開には、長期的な観点での土地利用による町づくりが必要と考えています。ご提案については、今後計画します行政計画の中でも配慮し検討していきたいと考えています。(企画課企画広報係)

ご質問の要旨

倉品医院の交差点で広い道路に止まれの標識はあるのですが、止まらない車を見かけます。広い道路の方が交通量は多いと思われるので、事故が起きないうちにご検討をお願いします

回答

県道五千石線(本町通り)が優先道路になっているため、その県道と平行に走っている道路が優先道路となりますので、大成橋へ上がっていく道路のほうが「止まれ」の標識がつく形になります。また、大成橋から降りてくるときにあるカーブでの交通事故対策でも「止まれ」がついています。なお、事故防止対策のため、現在表示してある停止線および「止まれ」の表示が見えにくくなっているため公安委員会へ書き換えの要望をしたところです。(総務課広域情報係)



政令指定都市とは？

第2回新潟地域合併問題協議会で決議のあった「政令指定都市」とはどのようなものなのか、皆さんにお知らせします。

1 政令指定都市制度とは

政令指定都市とは、地方自治法で規定されている「政令で指定する人口50万人以上の市」をいいます。

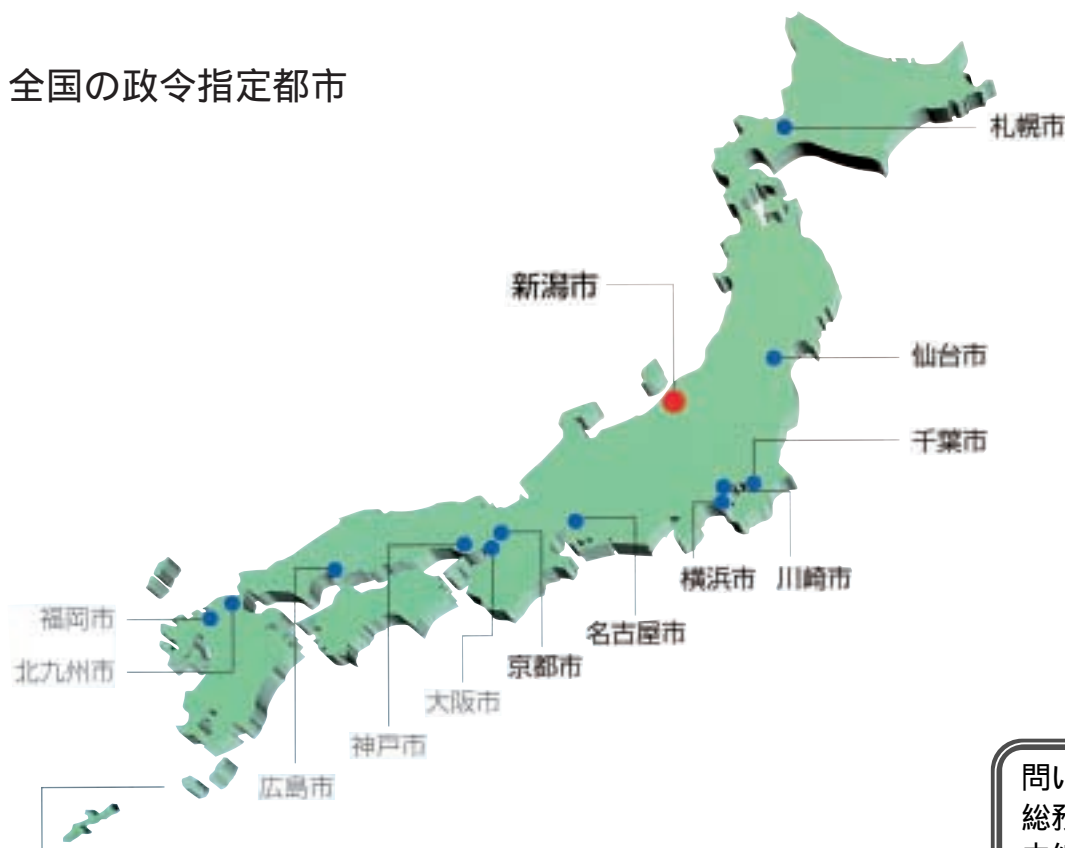
現在、札幌市・仙台市・千葉市・川崎市・横浜市・名古屋市・京都市・大阪市・神戸市・広島市・北九州市・福岡市の12市が政令指定都市になっており、これらの市は、いずれも人口はもちろん、財政規模も大きく、歴史と風格を備え日本を代表する大都市といえます。

政令指定都市制度は、大都市における行政運営を効率的に行うために創設された制度

です。大都市においては、人口や産業が集中することにより、市が対処しなければならぬ行政需要が増大し、質的にも高度で多種多様な行政サービスが必要となります。

そのため、地方自治法やその他の法令において、一般の市とは違う行政制度及び財政制度上の特例を定めて、住民生活に関わりの深い事務や権限を都道府県から政令指定都市に移し、大都市行政の合理的・能率的な運営を図り、住民サービスの向上を図ることを目指しています。

全国の政令指定都市



問い合わせ
総務課広域情報係
内線213

市名	政令市移行年	人口(人)	面積(km ²)
横浜市	昭和31年9月	3,426,651	437.12
名古屋市	昭和31年9月	2,171,557	326.45
京都市	昭和31年9月	1,467,785	610.22
大阪市	昭和31年9月	2,598,774	221.27
神戸市	昭和31年9月	1,493,398	549.94
北九州市	昭和38年4月	1,011,471	484.25

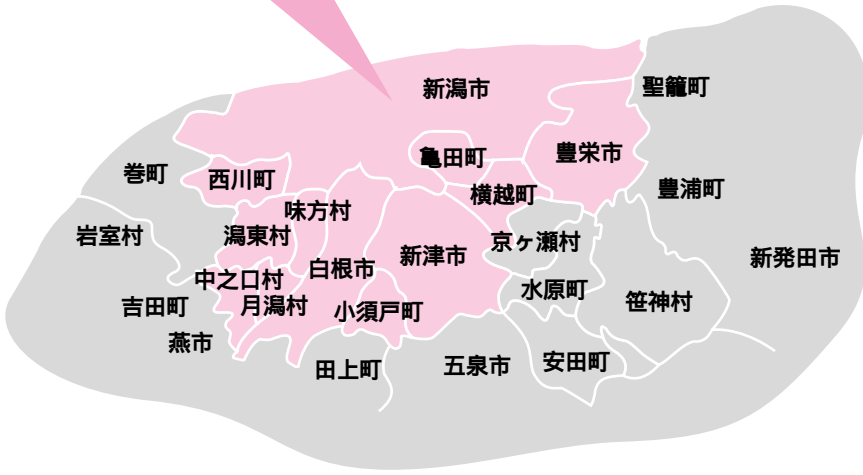
市名	政令市移行年	人口(人)	面積(km ²)
札幌市	昭和47年4月	1,822,368	1,121.12
川崎市	昭和47年4月	1,249,905	142.70
福岡市	昭和47年4月	1,341,470	339.38
広島市	昭和55年4月	1,126,239	741.75
仙台市	平成元年4月	1,008,130	788.09
千葉市	平成4年4月	887,164	272.08

人口(平成12年国勢調査人口)(平成12年10月1日現在)
面積(国土交通省国土地理院 全国都道府県市町村別面積調)(平成12年10月1日現在)

新潟地域合併問題協議会参加市町村

合併後の規模

平成12年国勢調査人口	769,441人
面積	613.81km ²



2 政令指定都市の特徴

- 政令指定都市は、一般の市と違い、大都市としての特例が認められています。
- (1) 事務配分上の特例
 県が処理することとされている民生、保健衛生、都市計画などに関する事務を政令指定都市の事務として処理することができます。
- (2) 行政関与上の特例
 知事の承認、許可、認可などの関与を要している事務について、その関与をなくし、または、知事の関与に代えて直接、主務大臣の関与になります。
- (3) 行政組織上の特例
 区を設置するなどの特例

- (4) 財政上の特例
 があります。
 政令指定都市移行に伴う事務移譲や行政組織の変更などによる新たな行政需要に対して、国や県から財源の譲与や、交付金・支出金について増額などの措置がとられます。

3 政令指定都市になるための要件

政令指定都市は、地方自治法により「政令で指定する人口50万人以上の市」と規定されていますが、実際には都市の規模や行財政能力などさまざまな要件があるといわれており、これまで政令指定都市の状況を見ると、概ね次のような要件が必要とされています。

人口100万人程度であること。(現在は70万人程度と緩和されており、12市町村が合併すると人口はおよそ77万人となります。)

人口密度が2,000人/km程度であること。

(12市町村が合併した場合およそ1,253人/km)

第1次産業就業人口比率が全就業人口比率の10%以下であること。(12市町村合併の場合 およそ4・7%)

県からの移譲事務を適正かつ能率的に処理できる能力など、大都市の経営に対応できる行財政能力が備わっていること。

都市的形態・機能を備えていること。

行政区を設置し、区の事務を処理する体制(区役所)が実質的に整っていること。

政令指定都市移行について、県と市の意見が一致していること。

新潟地域合併問題協議会 会議録の閲覧ができます

現在、当町を含む12市町村で構成している市町村合併の任意協議会である「新潟地域合併問題協議会」の会議録は次の場所で閲覧できます。

閲覧場所

- ・ 役場総務課
- ・ 福祉会館図書室

また、西川町のホームページでもご覧になることができます。

合併に関するご意見・ご質問は総務課広域情報係(内線213)へお問い合わせください。

4 政令指定都市制度のメリット

政令指定都市は、一般の市と異なる「特例」が認められていることから、

身近できめ細かな住民サービスが提供できる

行政事務サービスのスピードアップを図ることができる

財政的に豊かなまちづくりができる
など、多くのメリットがあります。

身近できめ細かな住民サービスが提供できる

政令指定都市になると、一般的に人口10万人〜20万人程度を目安に、市内にくつつかの行政区が設けられ、それぞれの区に区役所が置かれます。

区役所では、戸籍や住民登録、印鑑登録はもちろん、国民健康保険、各種福祉事務、住民相談、広報広聴、コミュニティ、社会教育など、住民生活に密着した事務のほとんどを行うことが

できるようになります。それにより、地域の実情に合わせた住民サービスの向上と、きめ細かな行政を総合的に展開することが可能となります。

行政事務サービスのスピードアップを図ることができる

現在、県が行っている事務のうち、住民生活に関わりの深い多くの事務を市で直接行うことができるようになります。

その事務の主なもの、児童・身体障害者・高齢者などに対する社会福祉事務、母子保健・食品衛生・公害防止対策などの保健衛生・環境保全事務、国道・県道の管理や交通安全施設の整備などの土木建設、都市計画事務などです。

これらの事務処理が、すべて市の独自の判断で行うことができるので、処理期間が大幅に短縮され、スピードアップを図ることができ

ます。

財政的に豊かなまちづくりができる

政令指定都市には、大都市にふさわしい財政上の特例が認められています。

石油ガス譲与税、軽油引取税、宝くじ発売収益金が新たに国や県から交付され、その他にも地方道路譲与税、自動車取得税交付金、交通安全対策特別交付金が一般の市に比べて増額されます。

さらに地方交付税が一般の市とは別の基準で算定されますので、基準財政需要額が大幅に増額し、交付金も増えることが見込まれます。

これらの財源を有効に活用することにより、福祉、保健衛生、道路、下水道、防災体制など、住民生活をより充実させ、豊かなまちづくりを進めることが可能となります。

12月から

町内巡回バスの試行運行を行います



町では、この度高齢者等の通院、買物、公共機関及び公共施設等への利便性が図られるよう、町内巡回バスの試行運行を行います。

試行運行の概要は次のとおりです。

試行運行の期間

平成14年12月から平成15年3月までの4か月間

運行系統

鎧郷地区と升湯地区の2系統

運行回数等

・毎週月曜日、火曜日、木曜日、土曜日の週4日

・1日の運行回数は午前中1往復、午後1往復の計2往復運行

・乗降は町内巡回バス停留所にて乗り降りする

利用料金

無料

運行の方法等

民間バス事業者へ委託し、小型バスを運行する。

なお、運行ルート及び運行時刻等の詳細につきましては、

11月25日号にてお知らせいたします。

問い合わせ

企画課商工振興係 内線221

保健福祉課高齢者対策係 内線146

所得税の年末調整と確定申告の時期が近づいてきました。そこで今月から3回に分けて、申告のときの注意事項や毎年お問合わせの多い事項について、シリーズで説明していきます。



保険金を受け取ったとき（生命保険）

区分	被保険者	支払った人	受取人	保険事故等	課税関係
				満期	夫の一時所得として課税
				満期	妻に贈与税
				夫の死亡	妻に相続税
				夫の死亡	妻に相続税（生命保険契約に関する権利）
				満期	夫の一時所得として課税
				妻の死亡	妻の一時所得として課税

保険金を受け取る場合、その保険金が死亡によるものか、満期によるものか、また、保険料を支払った人は誰なのか等によって課税方法が異なります。夫婦の関係でみますと表のようになります。

年金方式で保険金を受け取った場合は、その年ごとの雑所得として所得税がかかります。

()一時所得の計算式 $\{(保険金 - 支払保険料) - 50万円\} \times \frac{1}{2}$

年金を受け取ったとき

年金収入は雑所得となります。計算方法は次のとおりです。

[公的年金等]

$$\text{公的年金等の収入金額} - \text{公的年金等控除額} = \text{雑所得の金額}$$

公的年金等控除額は、65歳以上か未満かによって異なります。

[公的年金等控除額]

65歳未満の人（昭和13年1月2日以後に生まれた人）

公的年金等の収入金額	公的年金等控除額
130万円以下	70万円
130万円超 410万円以下	年金収入×25% + 37.5万円
410万円超 770万円以下	年金収入×15% + 78.5万円
770万円超	年金収入×5% + 155.5万円

65歳以上の人（昭和13年1月1日以前に生まれた人）

公的年金等の収入金額	公的年金等控除額
260万円以下	140万円
260万円超 460万円以下	年金収入×25% + 75万円
460万円超 820万円以下	年金収入×15% + 121万円
820万円超	年金収入×5% + 203万円

例

67歳、公的年金の収入額が280万円とすると、雑所得の金額は、

$$280万円 - (280万円 \times 25\% + 75万円) = 135万円$$

公的年金等の収入額 公的年金等控除額 所得金額
(表にあてはめて計算)

この所得金額からさまざまな控除額を差し引いた後、税率をかけて所得税を計算します。

詳しくは税務課へお尋ねください。内線151・152

次回は「夫婦と税」についてお送りします。

越後にしかわ時代激まつり



「お代官様、わしらが作ったお米でごぜえます。」
と代官に米を献上する農民。

恒例の時代激まつりが、ふれあい公園を会場に10月13日(日)に行われました。
今年の代官役は大泉逸郎さん。66人を引き連れて越後善光寺からふれあい公園まで代官献上米行列を行い、歌謡ショーではアンコールに応えるなど集まった方を魅了しました。
富くじでは旅行券やテレビなど豪華賞品が当たるたびに歓声が上がっていました。
お化け屋敷や各種ゲームコーナーでは、子どもたちが楽しそうに遊んでいました。



越後善光寺から出発。



今年の娘役の皆さん。



「はじめてカツラをつけてもらいました。思ったより重くて...でも、貴重な体験ができました。」





勢いよく餅をまく大泉代官。「皆のものの褒美を取らそう。」



秋晴れの下、芝生の上でゆっくりと家族で過ごす。

大きなスベリ台で楽しそうに遊ぶ子どもたち。その他のゲームコーナーも大盛況でした。



富くじの抽選をする安沢町長。



多くの方が会場につめかけ、大変盛り上がりました。



ステージ上で話をする大泉さん（写真：中央左）、上杉さん（写真：右）とともに会場を盛り上げました。

前夜祭

大泉逸郎歌謡ショー

10月12日（土）、西川勤労者体育センターにおいて、大泉逸郎歌謡ショーが行われ、ヒット曲の「孫」や新曲「雪の最上川」などを熱唱しました。また吉田町出身の上杉香緒里さんやチャン・スーさんも出演しました。会場は約1,300人の観客でいっぱいになり、歌に合わせて拍手が起こるなどとても盛況でした。

街かど スケッチ

西川町ゆかりの 文人展

先日福祉会館講堂で「西川町を中心とする西川町ゆかりの文人展」が開催されました。
二日間、町内外から400人を超える来場者で賑い、故人の文人の遺作等にとれられていました。
図録集(写真)を希望される方は、福祉会館(☎88 2334)までお問い合わせください。



図録集



田子さんの講演会の様子

文芸にーかわ

俳句

満月は山道照らし中天に
石段を登りつめれば秋の風
人肌の酒がこひしき十三夜
咲きこぼれ白萩夕日に冴えにけり
秋日和筆笥のあとの青畳
言ひ忘れ悔い思い出す月の夜
満月にふと口づさむ童歌
夜明けかと思える窓は月あかり
夢を見て夜半に覚むるや窓の月
名月や気まぐれ雲にさえぎられ
月明りむかしながらの路地を行く
子雀やねぐらの森も十三夜
手放せぬ葉袋や乱れ萩
納骨や念珠くもらす秋あかね

渡辺 湖生
星 良三
森 武
山際 伝市
山田八千代
吉川 志介
渡辺 紅華
市橋 金吾
加藤 静江
川崎 實
小林 正義
笹川カツヨ
関 芙美
福島 阿支

短歌

花ことば「不老長寿」の葉鶏頭朝の庭に炎のごとく見ゆ
いつせいにトキ草咲かむ散歩みち花に会いたく遠回りせり
心こめ笑顔と言葉に気を配り敬老会の受け付けに立つ
校庭の甘柿にきて椋鳥の声さわがしき土曜の午後を
鉄塔をなぎ倒したる秋台風木犀一夜に散り失せにけり
コスモスの花揺れやさし越後路の良寛の里静かに暮れゆく
どことなく淋しさ誘ふか彼岸花の人氣なき地に咲きてみたり
風と来て肩に止まりし赤とんぼ共に見やるか澄む青空を
夕昏れに田の径歩みてしみじみと孫を思へり風に吹かれて
とりどりのコスモスの花風にゆれそのしなやかさ我も持ちたし

水野 シツ
朝妻 シン
加藤トシ子
市川 和子
森 武
青葉 香
大野 友子
桜 みなよ
松島えりか
上山 恵子



海外研修に参加して



西川中2年
嶋 沙織さん

私が、この海外研修に参加した理由は他の国へ行ってみたいと前から思ってたし、日本以外の文化や街並を見てみたかったからです。

オーストラリアは、日本と季節が反対で少し肌寒かったです。しかし、日本のように雪は降ってなかったのでも過ごしやすかったです。オーストラリアで一番印象に残っていることは、ホームステイの3日間です。3日間の短い期間でしたが、とても思い出となりました。いろいろな所へ連れていってくれたし、最後の日は海へ行き、ボートや船にも乗せてもらいました。もう少し時間があれば、もっと仲良くなれたと思います。オーストラリアは、日本にとっても興味があるようでした。なぜなら、日本食の店がたくさんあったからで

す。お寿司の店やお好み焼きの店があつて、最初は、ここは本当にオーストラリア？ と思っていました。

もう一つ思い出になったことは、コアラを見たことです。日本では、ぜったいに見られないと思います。カンガルーなどすぐそばまで行つてさわれたりしました。とてもいい思い出となりました。

この海外研修に参加してよかったです。こういう機会は、たぶんないと思うので良い経験でした。もう一度オーストラリアに行つて今回見ることができなかった所を見てみたいです。



オーストラリアへ行って



西川中2年
田中 綾さん

7月31日から、8月7日までオーストラリアへ行ってきました。

オーストラリアに行つて、一番印象に残ったことは牧場へ行つたことです。牧場では、羊の毛がりを見たり、ブーメラン投げなどをしました。ブーメランは、あまりうまくいきませんでした。ムチ打ちは、けっこうつがつかめました。羊の毛がりでビックリしたことは、羊の毛をたくさんとれるように羊にしわをつけていたことです。羊の毛をみると、カーペットにできるぐらいたくさんとれました。

ホームステイ先では、子どもといっしょにテレビゲームをしました。外国も日本と変わらないんだなあと思いました。反対に、おじいちゃんの誕生日でも電話して家族みんなで歌

を歌つたり、「おめでとう」といったりして、日本とはちがうなと思いました。

中学校訪問では、「こんにちわ」と日本語で声をかけてくれてうれしかったです。音楽室へ行くと一ツ上の女の子たちが歌っていました。とっても大人っぽかったです。

他にも、街並みがぜんぜんちがったり、冬なのにサーフィンをしていたりビックリしたことが多かったです。でも、全部楽しかったし、いろいろ思い出が来て良かったです。また、行きたいです。



保育園での新規受付

平成15年度の保育園の入園申込みを次のとおり受け付けます。
新しく入園を希望される場合は、申込書を提出してください。

日 時 11月13日～22日
(土・日曜日を除く)

午前8時30分～午後5時15分

受付 役場保健福祉課福祉係

申込書に添付するもの
・就業証明書(会社等に勤務している人)
・生業証明書(自営業や農業を営んでいる人)

・内職証明書(内職のため家庭内で保育ができない人)
・医師の証明書(家庭内で看護を要する人がいる場合)

就業証明書、生業証明書、内職証明書の用紙は、役場保健福祉課及び各保育園に用意してあります。

定 員 曾根保育園 120名

みずほ保育園 60名

鎧郷保育園 90名

升潟保育園 90名

希望する保育園に入園希望者が集中する場合には、入園希望先を調整させてい

ただく場合もありますのでご了承ください。

入園基準

保護者が勤務等のため保育にあたられない乳幼児
・昼間に仕事をしている
・妊娠中または出産後まもない
・病気、介護等

入園決定

来年2月の予定です。

保育料

保育料については、父母(父母の所得が少ない場合は、園児と生計を同一にする祖父母を含む場合もあります)の所得税課税額の合計により国の示す基準額を基に算定します。

その他

年度の途中において乳幼児の入園を希望する場合は、あらかじめ希望する保育園にお問い合わせください。

入園申込書の用紙は、役場保健福祉課の窓口及び各保育園に用意してあります。問い合わせ 保健福祉課福祉係 内線142

保育園の概要 平成15年度

保育園名	公立・私立	定員	受入れ0歳児(か月)	所在地	一般開園時間		延長保育時間		一時保育事業	育児相談等	障害児保育事業	電話番号
					平日	土曜日	平日	土曜日				
曾根保育園	私立	120	2か月	大字曾根829(見帯)	7:00~18:00	7:00~11:30	18:00~19:30	11:30~17:30				88-2112
みずほ保育園	私立	60	2か月	大字曾根929(八番町)	7:15~18:00	7:15~12:00	18:00~19:00	12:00~17:30				88-3747
鎧郷保育園	私立	90	2か月	大字下山408(下山)	7:20~18:00	7:20~13:00	18:00~19:15	13:00~19:00				88-2286
升潟保育園	私立	90	10か月	大字大潟村古新田384(大潟)	7:30~18:00	7:30~12:00	18:00~19:00					88-2518

詳細については、各保育園にお尋ねください。

♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡ 家族への思い ♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡

お母さん、いつもおこっているけど、本当は、わたしが後でこまらないようにおこってくれているんだよね。

升潟小学校 4年 山木 美穂

ときどき、仕事の帰りがおそいお父さん。あんまり、あわないけど、お休みの日には、たくさんあそぼうね。

鎧郷小学校 5年 本間 陽

この手紙は、平成13年度に西川町青少年問題協議会が募った「短い手紙」の作品です。なお、学校・学年は、応募当時のものです。

西川町役場 ☎88-3111(代)
 保健センター ☎88-5311
 公民館 ☎88-2334
 ガス水道課 ☎88-2144
 デイサービスセンター ☎88-5666
 在宅介護支援センター ☎88-5666
 テレホンガイド ☎88-6666
 教育相談(専用) ☎88-3031

食生活改善推進委員 (ヘルスメイト)の紹介

「食生活改善推進委員 研修会に参加して」

大塚 喜江さん

10月3日に西川町保健センターにおいて、「巻保健所管内食生活改善推進委員ブロック別研修会」が開催されました。

午前は「子どもの健康を考えた朝食とおやつ」をテーマに、調理実習を行いました。他町村の委員の方々と合同で各班に分かれ、ごはんを使って手軽にできるお好み焼きなど数品を調理しました。会食は、お互いに意見交換をしながら和気あいあいと進められました。

午後は、県主催で中之口村で開催される「健康フェア」の展示について話し合い、活発な意見が出されました。その後関崎先生のご指導で「普段使わない筋肉を動かそう」と題してレクリエーションダンスをしました。錆びついた頭と体で悪戦苦闘の私も、終わり頃には軽快なリズムに乗り楽しく動くことができました。

少子高齢化社会が進んでいる今日、次代を担う子どもたちの食事の大切さや、私たち中高年も健康な老後を迎えるために、継続的な運動が大切なことを改めて感じた一日でした。

ふれあいネットワーク2002

食を通じた農業者と消費者の交流会

日時	12月7日(土) 午後1時～4時 (受付は正午から)	主催	西蒲原農村女性ネットワーク
会場	福祉会館	申込先	西蒲原農業改良普及センター
内容	・講演 「地元産大豆を使った豆腐製造について」 巻町 相馬透さん ・消費者交流会 「地域農産物の地域内消費拡大について」グループトーク ・農産加工品等販売 正午～1時	申込先	西蒲原農業改良普及事業協議会 農政課振興係 内線162
その他		申込期限	11月18日(月)
		問い合わせ	西蒲原農業改良普及センター ☎72 0945
		保育ルーム設置予定です。 利用予定の方は事前に申込みください。	

「花と緑を楽しむ会」 のお知らせ

11月の予定
 11月30日(土)
 クリスマスの寄せ植え
 クリスマスマスまであと少しです。お花を飾ってクリスマスまで楽しみましょう。
 小さいお子様連れや今回のみの参加でも構いません。
 時間 午前9時30分～11時
 場所 福祉会館「講堂」
 持ち物 軍手、エプロン
 費用 2,000円(材料費)
 申込締切 11月20日(水)
 申込先 公民館 ☎88 2334
 西屋 ☎88 7617

11月の納税

納税する税目

国民健康保険税(第8期分)
 介護保険料(第8期分)

納期限

12月2日(月)

・納期限までに忘れずに納税しましょう。

- ・窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関へ納めてください。
- ・口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。
- ・口座振替日は12月2日(月)です。振替できなかった方の再振替日は、郵便局の方12月10日(火)、その他の金融機関の方は、12月16日(月)となっています。
- ・口座振替のおすすめ
 納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。手続きは、金融機関の窓口で行ってください。

無料法律相談会

新潟大学法学部では毎年恒例の無料法律相談会を開催します。相談は、予約が必要です。

予約受付

日時：11月23日(土)~25日(月)
午後1時~午後7時
電話：025-263-7493

相談会

日時：12月8日(日)
午前10時~午後5時
場所：新潟大学五十嵐キャンパス法文棟
内容：係争中の事件を除く民事事件
(賃貸借・土地・離婚・相続など)

防衛大学校・防衛医科大学校 学生を募集

来春高校卒業予定者が主対象です。

年齢制限 高卒見込~21歳未満
試験日 11月2日~3日(防医大)
11月9日~10日(防大)
試験地 新潟市
問い合わせ
自衛隊新潟地方連絡部
加茂募集事務所
加茂市神明町2-12-7
☎ 0256-52-5222

故 池田正一さん 勲六等単光旭日章を受章

7月17日、新川の故池田正一さんが、叙勲の榮譽に浴しました。

池田さんは、昭和35年に西川町議会議員に初当選し、7期23年の永きにわたり町議会議員として在職され、地方行政の振興に尽くされた功績により、勲六等単光旭日章を受章されました

西川町近郷のソフトバレーボールチームに参加を呼びかけ、第13回ふれあいカップ7人制ソフトバレーボール大会を開催します。

日時 12月1日(日)
会場 西川中学校体育館ほか
参加資格 西川町在住、在勤の方(学生等は除く)
チーム編成(7人制)
一般の部、女子の部とも監督1人、マネージャー1人、選手12人以上とする。

参加費 1チーム 2千円
申込み 11月20日までに公民館(☎88 2334)へ。

ふれあいかップに
チームを作って参加す

妙有院の小型焼却炉
を廃止します

ペット霊園などを

ご利用ください

廃棄物処理法の改正により、焼却炉の構造基準が強化され、12月1日から適用されることになりました。

これに伴い、妙有院にある小型焼却炉の使用を11月30日をもって終了します。

12月以降に、犬・猫等のペットの火葬を希望される方は、民間のペット霊園などをご利用ください。

問い合わせ
巻町外三ヶ町村衛生組合事務局
☎72 3131(内線322)

歯のQ&Aコーナー

Q 転んで歯を強く打ち、抜けてしまったときはどうすればよいでしょうか？

A 転んだときによくぶつけるのは上の前歯が多いと思います。子どもと大人では症状が違いますので、分けて説明いたします。

子どもの場合は歯の周りの骨が軟らかいため、脱臼(歯が抜け落ちる)、あるいは亜脱臼(伸び出してグラグラする)という症状になることが多いと思います。もし、脱臼した場合は歯の根の部分に触れないようにして水で洗い流したのち、ぬれたガーゼで包むか、生理食塩水や牛乳に浸して歯科医院に持参し、治療を受けてください。処置が早ければ元のように戻すこともできます。

大人の場合は歯が折れてしまうことが多いでしょう。前歯の場合、中の神経の形が歯の両脇に張り出しているため、神経組織まで破折が及んでしまうことがあります。また、顎の下からぶつけた場合、顎の骨が折れてしまったり、顎の関節部分に障害が出てくることも多くあります。時間が経ってから症状の出ることも多いため、しっかりとした検査と、特に症状はなくてもその後の観察が必要となってくるでしょう。

最近では、ボクシング、サッカー、野球、空手などの激しいスポーツによる歯のけがや骨折の予防として、オーダーメイドのマウスガードが普及しつつあります。歯科医院で一人ひとりの歯に合わせて作られ、より高い密着性と装着感が得られます。詳しくはかかりつけ歯科医にご相談ください。

(新潟県歯科医師会)

巡回展

「バランスグロープ」

12月20日(金)まで開催

(内容) エネルギーについて、発電側と消費側に分かれた8つの操作パネルから暮らしやすい地球の環境をシミュレートし、需要と供給のバランスや環境との関係を紹介します。

プラネタリウム新番組

「あなたも名(迷)カメラマン?」

12月1日(日)まで開催

(内容) 色とりどりの星が散りばめられた天体写真とともにもきれいですね。自分でも撮影できたらと思ったことはありませんか? 今回の番組では、アニメによる物語の中でアンドロメダ座、カシオペア座などの秋の星座を解説するとともに、簡単な天体写真が撮影できるように、ちよつとしたコツをみなさんにご紹介します。

11月の休館日

11月(月)、18日(月)、19日(火)、25日(月)

11月の各種教室案内

開催日	名称	内容	時間	対象・定員等	料金	場所
11月17日(日)	からくりの世界	茶運び人形、段返り人形などのからくり人形の実演をします	13:00~ 15:00~	入館者 各回40名 当日先着	入館料のみ	講堂(1階)
	分光器で虹を見よう <small>(サイエンスボランティアによる工作教室)</small>	手作りの分光器でいろいろな光を見てみよう	13:00~ 14:00~ 15:00~	入館者 各回24名 当日先着	入館料のほかに 100円	サイエンスラボラトリー(3階)
11月24日(日)	おもしろ天気の話 <small>(サイエンスボランティアによる実験教室)</small>	インターネットを使って天気予報の話をして、今回のテーマは冬将軍です	13:00~ 14:00~ 15:00~	入館者 各回24名 当日先着	入館料のみ	科学室(1階)
11月30日(土)	プラネタリウム 星空散歩	プラネタリウムを使って、11月・12月の星空や天文現象を紹介します	15:40~ 16:20	入館者 210名 当日先着	入館料のみ	プラネタリウムドーム

都合により、一部変更または中止する場合があります。

問い合わせ ☎ (025) 283-3331 新潟県立自然科学館

子育てテレホンサービス

☎88-5560

今回の期間と内容は次のとおりです。24時間いつでもご利用いただけます。

期間	内容
11月11日~ 11月24日	幼児とウソ

問い合わせは、曾根保育園(☎88-2112)までお願いします。

水道指定店

(指定給水装置工事事業者)
変更のお知らせ

次の業者が平成14年10月8日付けで指定事項を変更しましたのでお知らせします。

(商号の変更)
変更前 株田辺組
変更後 株新潟コンステック

住民課窓口からのお知らせ

毎月第4水曜日に住民票等交付窓口を午後7時まで延長しています。(11月は27日です。)

取扱業務は、戸籍謄・抄本/住民票/印鑑登録/印鑑証明/年金現況証明です。

どうぞご利用ください。

入札結果公表

(百万円以上)

入札日	工事名	場所	工事費	工期	業者名	入札日	工事名	場所	工事費	工期	業者名
9.24	水道老朽管敷設替工事(一番町工区)	一番町地内	千円 9,240	14.9.26 14.12.20	株志登屋工業	10.3	浄水場内ろ過池砂入替工事	横地 島内	千円 1,092	14.10.4 14.10.24	株正祐総業
9.24	ガス・水道老朽管敷設替工事(升岡工区)	升地 岡内	8,820	14.9.26 14.12.20	株渡辺設備工業	10.4	集落排水第2号集落排水工事	中地 島内	11,550	14.10.4 14.12.27	遠藤建設株
10.2	浄水場内配水管等塗装工事	横地 島内	2,625	14.10.3 14.11.15	株水倉組巻支店						

うぶごえ

名 前	誕生日	保護者	町 内
真 島 壘 ^{るい}	9/18	和 也	押 付
川 崎 姫菜 ^{ひなの} 乃	9/21	淳	升湯団地
坪 井 茜 ^{あかね}	9/21	徹	大 関
佐 藤 郁 ^{いくと} 人	9/25	一 志	六 分

ごけっこん

名前(旧 姓)	世帯主	町 内
(五十嵐) 伊藤 早苗	伊藤 モヨ	浦 村
阿部 智樹 (高野) 妙子	高野 辰美	川崎団地
岡村 雅俊 (風間) 裕佳	岡村 政夫	旗 屋

おくやみ

名 前	年齢	亡くなった日	世帯主	町 内
小 林 幸一郎	73	9/24	本 人	下 山
捧 新 一	66	9/27	本 人	升湯団地
高 橋 一 英	70	9/28	本 人	平 野
小 川 芳 枝	76	10/3	文 幸	大 湯
片 桐 忠 男	79	10/5	本 人	新栄町
深 澤 桂	64	10/11	昭 司	二番町
渡 邊 キ ミ	88	10/11	本 人	九番町
本 間 マ サ	95	10/12	興 二	鯉第一区
玉 木 年 衛	74	10/17	本 人	升 岡

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口へ届出の際にお申し出ください。

西川町の人口動向(10月末日現在)

男	6,080人	転 入	28人
女	6,561人	転 出	37人
計	12,641人	出 生	6人
	(前月比 - 15)	死 亡	12人
世帯数	3,497		
	(前月比 + 0)		

わたしの作品



升湯小学校4年
長谷川 葵さん
(中作)

【談】 わたしは、「升湯の自然大好き」という絵をかきました。学校のプラタナスの木の上で友だちと遊んでいるところです。がんばったことは、一枚一枚の葉っぱをていねいにかいたことです。むずかしかったところは、根っこのあなの色です。根っこのあなの部分がはっきりわかるように、何色を使ったらいいかまよいました。でも、できあがったら、あながはっきりわかるようになってよかったです。わたしなりにきれいな絵ができました。

わが家の人気者



大西 かのこちゃん(1歳)

かのこはおてんばで、毎日いたずらばかりしています。ネコのしっぽをひっぱったり、すきを見ては勝手に階段を登ったり目はなせません。

4月にはお姉さんになるのだから、もう少しやさしい女の子になってネ。

大西 和紀さん(東町)
京子さん

このコーナーに登場してくれるちびっこ・赤ちゃん・ペットを募集しています。企画課まで連絡してください。